

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (January 2026)

Events and Activities

Sunday, January 4 *Solemnity of the Epiphany of the Lord*

English Mass 12:00 pm

The Mass will be celebrated by Bishop Daisuke Narui, SVD

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time

Sunday, January 18

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, February 1

English Mass 12:00 pm

The Mass will be celebrated by Fr. Phuc, SVD

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time

Monday, February 2 *Feast of the Presentation of the Lord*

Mass and blessing of candles 7:00 am

Sunday, February 15

Vietnamese Mass 12:00 pm

Wednesday, February 18 *Ash Wednesday / Day of Fasting and Abstinence*

Mass 10:00 am

Sunday, March 1

English Mass and the Lenten Recollection 12:00 pm

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

Announcements

1) Bishop Narui's New Year's Pastoral Letter 2026 has been published on the Official Website of the Diocese of Niigata. Please check it.



2) You can bring your new candles used for private prayers in order to be blessed. Please place your candles with your name attached in the prepared box at the back of the church by February 1.

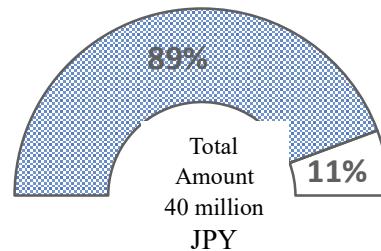
3) Please bring your palm leaves that were blessed on Palm Sunday last year to the church and place them in the prepared box at the Cathedral between January 18 and February 15.

4) There will be a second collection during the Mass today, as donation for the heavy rain disasters relief in Asia. Thank you for your generosity.

5) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.

6) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to order the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roofs) as early as last year. In conjunction with this planning, the parish council has organized the Executive Committee of the Niigata Cathedral Memorial Project, and has started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. The current collected amount as of December 20, 2025 is as follows:

Target amount	40,000,000 JPY
Cumulative amount	35,481,472JPY
Progress Rate	89%
Remaining	11%
TTL	100%



7) The fellowship time with some sweets and drinks will take place, as usual, after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!

Happy
New Year



《今後の予定》

* 1/4 (日) 主の公現 (祭日)

英語ミサ 12時 なるいしきようさまししき
成井司教様司式

ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)

* 1/18 (日) ベトナム語ミサ 12時

* 2/1 (日) 英語ミサ 12時 (フック神父様司式)

ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)

* 2/2 (月) 主の奉獻 (祝日)

ロウソクの祝別とミサ 7時

* 2/15 (日) ベトナム語ミサ 12時

* 2/18 (水) 灰の水曜日 (大斎・小斎)

ミサ 10時

* 3/1 (日) 英語ミサ共同体の四旬節默想会 12時

《お知らせ》

なるいだいすけしきようさま
1) 成井大介司教様より、2026年年頭司牧書簡が発表されています。新潟教区の
にいがたきょうく
公式ウェブサイトでご覧ください。

2) 主の奉獻の祝日 (2月2日) に、新しいロウソクを祝別します。ロウソクを祝別してほしい
方は、名前を書いた袋などに入れて、2月1日までに、教会の後ろに置いてある箱に入れてく
ださい。

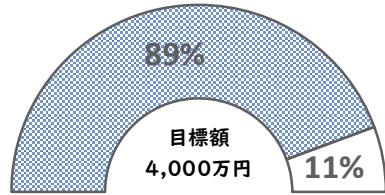
3) 灰の水曜日に受ける灰をつくるため、昨年の受難の主日に祝別された枝を回収します。お持
ちの方は、1月18日から2月15日までの間に、教会の後ろに置いてある所定の箱に入れてく
ださい。

4) 今月の第二の献金はアジアにおける大雨災害救援のために送られます。皆さんのご協力を
お願いいたします。

5) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願ひいたします。

6) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事（聖堂の外壁と屋根）を、早ければ年内にも発注することを計画しています。これに併せて、小教区評議会は「新潟カテドラル事業実行記念委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした献金特別の募集を始めました。皆さんのご協力をお願ひいたします。この特別献金の12月20日現在の現況は下記のとおりです。

目標額	40,000,000 円
累計額	35,481,472 円
進捗率	89%
残り	11%
TTL	100%



7) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。 URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。
聖堂内は静粛にお願いします。

(2026/1/4)